

**HOBART**

Projet \_\_\_\_\_  
 No AIA \_\_\_\_\_ No SIS \_\_\_\_\_  
 No d'article \_\_\_\_\_ Quantité \_\_\_\_\_ Section C.S.I. 114000



## **CL44eN-EGR** **CHAUFFAGE À LA VAPEUR** Lave-vaisselle à paniers mis par convoyeur – Assainissement à l'eau chaude



### **ÉNONCÉ DU SPÉCIFICATEUR**

Le lave-vaisselle spécifié sera le modèle Hobart CL44eN à récupération de l'énergie dont le chauffage de la cuve sera produit par la vapeur, et qui sera équipé du système DWER de récupération de l'énergie de l'eau de vidange, et doté du système de rinçage final Opti-Rinse<sup>MD</sup>. L'appareil devra comprendre des portes à charnières isolées de type armoire, un indicateur d'eau souillée, un avertisseur de détartrage « intelligent » configurable, un poste de commandes par ordinateur monté sur le dessus de l'appareil, et un mode de lavage des marmites et ustensiles de cuisine approuvé par NSF. La cuve de lavage doit être dotée de détecteurs à pression durables et précis au lieu de flotteurs mécaniques conventionnels. La hauteur standard du tunnel de lavage de 19,5 po (495 mm) pourra traiter en même temps jusqu'à 6 plaques à pâtisserie régulières chargées dans un panier à bout ouvert.

### **CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE**

- + 202 paniers/heure
- + Récupération de l'énergie de l'eau vidangée (DWER)
- + Système de rinçage final Opti-Rinse<sup>MD</sup>
- + Kit de refroidissement de l'eau de vidange
- + Dispositif de convoyage à retour rapide
- + Surchauffeur sans pression intégré de 30 kW
- + Grandes portes doubles pour faciliter le nettoyage
- + Portes à charnières isolées avec interrupteurs de verrouillage
- + Ouverture du tunnel de lavage de 19,5 po (495 mm) – peut traiter les plaques à pâtisserie
- + Poste de commandes à microprocesseurs fixé sur le dessus de la machine
- + Mode d'économie de l'énergie (Arrêt automatique programmable)
- + Indicateur d'eau souillée
- + Alerte de basse température activable par gestion
- + Mode de pause du convoyeur configurable approuvé par NSF pour marmites et ustensiles
- + Notification de détartrage « intelligent » configurable
- + Diagnostics d'entretien technique
- + Collecteur de lavage à auto centrage
- + Gicleurs de lavage anti-colmatage en inox
- + Filtre d'admission de l'eau dans la pompe amovible
- + Pompe et turbine en inox à égouttage gravitaire
- + Grand filtre à rebuts simple plongeant vers un panier à salissures profond
- + Panneaux en inox entourant le périmètre et le dessous de la machine
- + Obturation de la vidange activée par la fermeture des portes
- + Points de contrôle pour la ventilation et pour le surchauffeur
- + Certification par ENERGY STAR<sup>®</sup>

### **OPTIONS & ACCESSOIRES (livrables)**

- Hottes d'aspiration en inox standards, courtes et allongées
- Déchargeur à angle droit – ajoute 38 po à la machine (965 mm). Voir la fiche F39520 pour plus de détails
- Chargeurs latéraux – SL23 (ajoute 23 po/584 mm à la machine, SL30 (ajoute 30 po/762 mm). Voir les fiches techniques F40926 et F40927 pour plus de détails
- Tunnel de séchage – ajoute 33-1/4 po (845 mm) à la machine. Voir la fiche technique F40252 pour plus de détails. (Livré séparément de la machine; contacter Hobart Service pour l'installation)
- Trousse de pieds à colletette (2 trousse requises)
- Hauteur du tunnel de lavage allongée à 24 po (610 mm)
- Interrupteur de fin de course sur la table avec câble de 10 pi (3 M)
- Exigences pour utilisation en milieu correctionnel (contacter Hobart pour de plus amples détails)
- Détendeur de pression pour utilisation avec un surchauffeur séparé
- Dispositif antibélier
- Disjoncteurs montés en usine (contacter Hobart pour de plus amples détails)
- Connexion électrique en un seul point (voir en page 4)

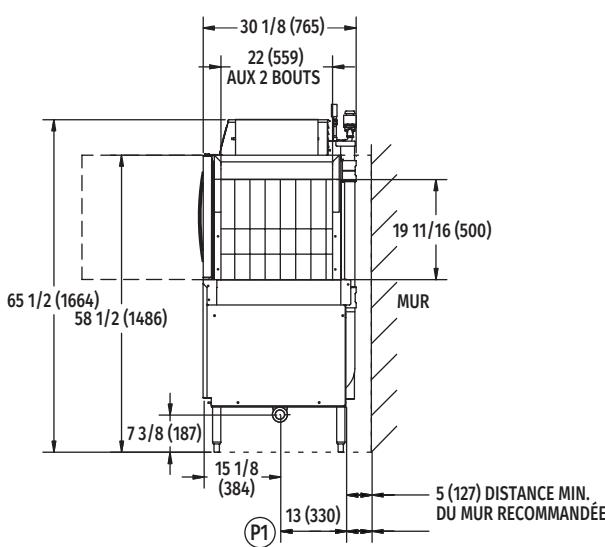
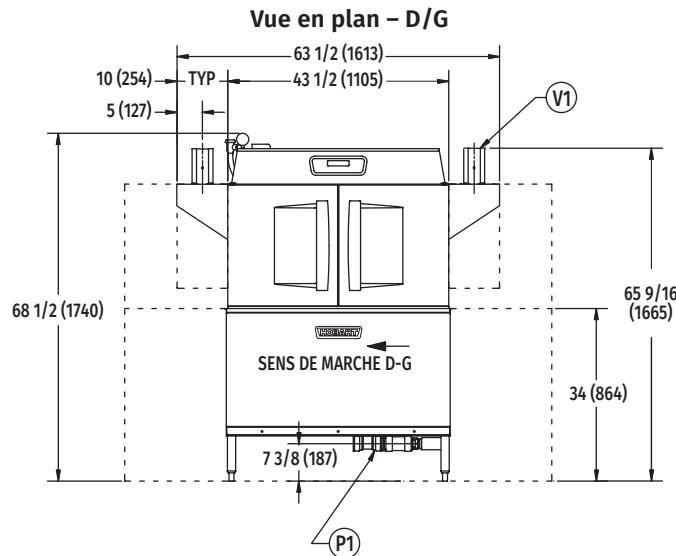
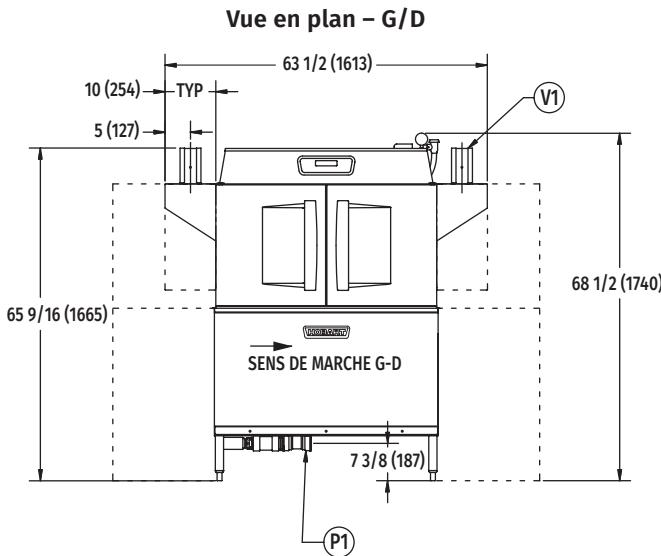
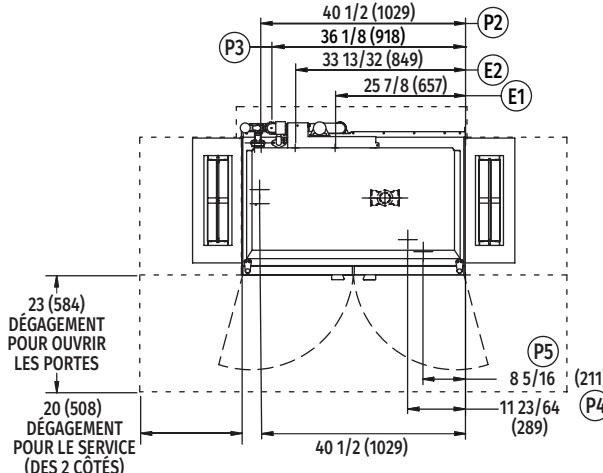
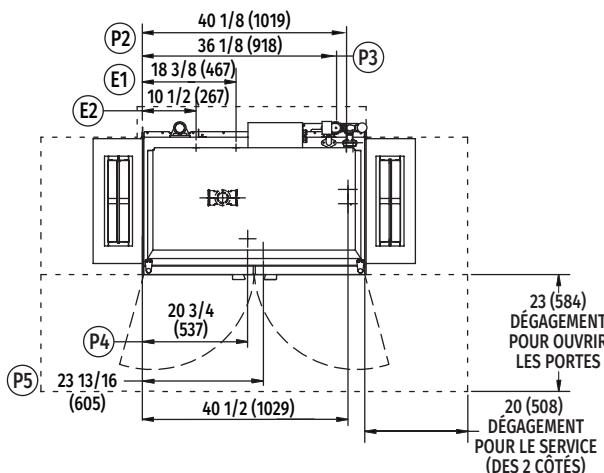
**SÉRIE CLen – CL44en-EGR VAPEUR**

Approbation \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Approbation \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

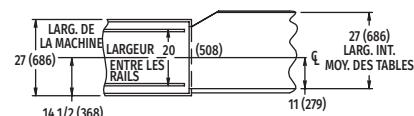
**HOBART**

**CL44eN-EGR VAPEUR**  
**Lave-vaisselle à paniers mus par convoyeur**  
**Assainissement à l'eau chaude**

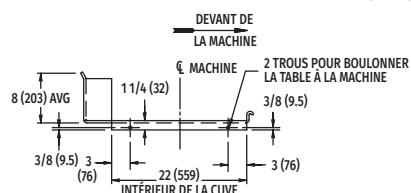
Dimensions primaires en pouces US; secondaires en millimètres



Raccordement aux tables - 44 po (1118 mm) de l'intérieur de la cuve au point de raccordement des tables



Agencement des tables et des rails proposé



Vue indiquant la position des trous dans le bord recourbé de la table

MODÈLE :  
 CL44eN ÉCONOMISEUR  
 D'ÉNERGIE  
 SENS DE MARCHE G-D  
 D-974801  
 REV. B

MODÈLE :  
 CL44eN ÉCONOMISEUR  
 D'ÉNERGIE  
 SENS DE MARCHE D-G  
 D-974800  
 REV. B

**LÉGENDE**

Connexions électriques	
<b>E1</b>	Moteurs et commandes, conduits de 1-1/4 ou 2 (32 ou 51), 63-3/4 (1619) ASF.
<b>E2</b>	Surchauffeur électrique intégré (au lieu d'un surchauffeur vapeur externe, conduit de 1-1/4 ou 2 (32 ou 51), 63-3/4 (1619) ASF).
<b>REMARQUE :</b> connexions électriques en un seul point livrables. Voir les détails à la page 4.	
Raccordements de plomberie	
<b>P1</b>	Vidange. Elle peut se faire d'un côté ou l'autre de la vanne en bouchant le côté opposé. 2 po (51 mm) FPT. Pour un réservoir de drainage au sol, recommander un dégagement d'au moins 12 po (305 mm) de la machine pour accès et entretien, 7-3/8 (187 mm) ASF.
<b>P2</b>	Eau chaude : raccordement de 1/2 (13 mm) FPT, 11-3/16 po (284 mm) ASF. Voir les températures requises aux notes de plomberie.
<b>P3</b>	Raccordement de l'eau froide (option) de 1/2 po (13 mm) FPT. Eau froide à une température max. de 80° (27°C), 7-3/8 po (187 mm) ASF.
Raccordements de vapeur	
<b>P4</b>	Serpentins vapeur : pression de débit de 10 à 50 psi (69 à 345 kPa), 3/4 (19) FPT, 11-1/8 (283) ASF.
<b>P5</b>	Retour des condensats : un différentiel minimal de pression de 10 psi (69 kPa) à travers le purgeur de vapeur doit être constant. Un seul raccordement de 3/4 (19) FPT, 11-1/8 (283) ASF. (Un purgeur à flotteur ouvert livré).
Raccordements de la ventilation	
<b>V1</b>	Hottes d'aspirations avec registre optionnelles de 4 x 16 (102 x 406).

Connexions électriques (triphasées seulement) Moteurs et commandes			
Tension	Intensité nominale (A)	Intensité minimale du conduit (A)	Intensité max. du disp. de protection (A)
208/60/3	10,6	15	15
240/60/3	10,6	15	15
480/60/3	6,7	15	15
600/60/3	6,1	15	15

Le lave-vaisselle n'est pas équipé de la protection interne DDFT.

**REMARQUE :** Autres tensions et intensités CLeN livrables; voir le document F40972.

Dissipation thermique CL44eN-EGR Chauffage à la vapeur	
BTU/h	
Latente	Sensible
45 100	19 300

**CARACTÉRISTIQUES**
**Capacités**

Paniers à l'heure (nominal NSF) .....	202
Cuve de lavage (Gal. US/Litres) .....	23 (87)
Vitesse du convoyeur(Pieds (M)/minute).....	5,6 (1,7)

**Force motrice - HP (kW)**

Convoyeur .....	1/6 (0,13)
Pompe de lavage.....	2 (1,5)

**Consommation d'eau**

Gal US. (L)/heure (rendement maximal à 20 PSI/138 kPa).....	126 (477)
Gal US (L) par panier .....	0,62 (2,3)
Débit de pointe de la vidange (Gal US/L par minute).....	38 (144)

**Chauffage**

Chauffage de la cuve, serpentins vapeur (lb/kg à l'heure).....	65 (30)
Surchauffeur intégré (kW pour élévation de 70°F/39°C).....	30
Surchauffeur vapeur (externe) (lb/kg à l'heure). .....	60 (27)
(Si utilisé à une vapeur de 20 PSI/138 kPa, débit d'eau d'arrivée à 20 PSI/138 kPa 130°F/54°C élevée à 180°F/82° minimum).	

**Ventilation**

À l'entrée (CFM/M³ minimum).....	200 (5,7)
À la sortie (CFM/M³ minimum) .....	400 (11)

**Poids à l'embarquement (approximatif)**..... 640 lb (290 kg)

**Dimensions de l'emballage** ..... 53 L x 38 P x 78 H (1346 x 965 x 1981)

E2		Chaleur du surchauffeur de 30 kW (Standard) Eau d'arrivée à 110°F (43°C) min.		
Intensité	Nominale (A)	Intensité minimale du conduit (A)	Intensité max. du disp. de protection (A)	
208/60/3	83,9	90	90	
240/60/3	80,2	90	90	
480/60/3	40,1	50	50	
600/60/3	33,7	40	40	

**AVERTISSEMENT :** les raccordements de plomberie et les connexions électriques doivent être faits par du personnel qualifié qui observera tous les codes de plomberie, d'hygiène et de sécurité, de même que les codes nationaux électriques en vigueur.

**Notes de plomberie :** Température minimale de l'eau d'entrée de 110°F (43°C) au surchauffeur intégré de 30 kW. La pression d'écoulement au lave-vaisselle doit être de 20 Lb/po² (138 kPa) ± 5 Lb/po² (34 kPa).

Un seul raccordement d'eau froide alimente le dispositif de récupération de l'énergie de l'eau de vidange et son refroidissement.

Pour obtenir les meilleurs résultats, la dureté de l'eau recommandée est de 3 gr/gal US (51,35 ppm).

**Chauffage à la vapeur seulement :** Pour les pressions de débit supérieures à 50 PSI (345 kPa), il faut installer un régulateur de pression (par des tiers) dans la conduite de vapeur.

Une soupape d'arrêt doit être fournie (par des tiers) sur la conduite d'alimentation de vapeur du lave-vaisselle.

**CONNEXION ÉLECTRIQUE COMMUNE (UN SEUL POINT) –  
CONTACTER L'USINE POUR PLUS D'INFORMATIONS.**

Connexion électrique commune (Comprend les moteurs, les commandes et le surchauffeur électrique)			
Tension	MACHINE ET SURCHAUFFEUR DE 30kW		
	Nominale	Intensité minimale du conduit (A)	Intensité max. du disp. de protection (A)
208/60/3	94,6	110	110
240/60/3	94,6	110	110
480/60/3	46,8	60	60
600/60/3	39,8	55	55

**REMARQUE :** Autres tensions et intensités livrables pour CLeN. Voir le document F40972.**HOTTES D'ASPIRATION OFFERTES EN OPTION (Colonne d'évent réglable d'un pouce/25 mm par l'un ou l'autre des côtés)**